

## Uwe Bläsing — List of Publications

Mehmet Ölmez  
(İstanbul)

- 1984 *Die finit indikativischen Verbalformen im Kalmückischen. Untersuchung ihrer Anwendung und ihrer Abgrenzung voneinander* (Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz; Veröffentlichungen der Orientalischen Kommission, Band 36), Stuttgart. (125 pp.) Dissertation.
- 1992 *Armenisches Lehngut im Türkei-türkischen am Beispiel von Hemşin* (Dutch Studies in Armenian Language and Literature 2), Amsterdam & Atlanta. (135 pp.)
- 1993 “Anmerkungen zum armenischen Lehnwortschatz im Türkei-türkischen”, *Folia Orientalia*, 29: 19-53, Kraków.
- 1994 *Tschuwaschische Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten* (Turcologica 20), Wiesbaden. (850 pp.)
- 1995 *Armenisch – Türkisch. Etymologische Betrachtungen ausgehend von Materialien aus dem Hemşingebiet nebst einigen Anmerkungen zum Armenischen, insbesondere dem Hemşindialekt* (Dutch Studies in Armenian Language and Literature 4), Amsterdam & Atlanta. (200 pp.)
- 1995 “Bemerkungen zu arm. *kołinj* ‘Schnecke’”, *New Approaches to Medieval Armenian Language and Literature*, Ed. J.J.S. Weitenberg (Dutch Studies in Armenian Language and Literature 3), 111-119, Amsterdam & Atlanta.

- 1996 “Kurdische und Zaza-Elemente im türkeitürkischen Dialektlexicon. Etymologische Betrachtungen ausgehend vom Nordwestiranischen”, *Dutch Studies published by NELL*, 1995(2): 173-220, Leiden.
- 1996 (Rez.) “R. Dankoff, A. T. Kut, and J. J. S. Weitenberg. *The Versified Armenian-Turkish Glossary by Kalayi, ca. 1800*. Cleveland State University; Armenian Publications 1996”, *Annual of Armenian Linguistics*, 17: 87-89, Cleveland.
- 1997 “‘asme, asmen, astare’. Nordwestiranisches Wortgut im Türkei-türkischen”, *Iran and the Caucasus*, 1: 171-178, Tehran.
- 1997 “Irano-Turcica: Westiranisches Wortgut im türkeitürkischen Dialektmaterial”, *Studia Etymologica Cracoviensia*, 2: 77-150, Kraków.
- 1997 (Announcement) “A New Mongolian-English Dictionary”, *IIAS Newsletter No. 14*, Autumn 1997.
- 1998 “Armeno-Turcica: Etymologische Untersuchungen anhand von Materialien aus dem Hemşingebiet”, *Studia Turcologica Cracoviensia*, 5: 41-63, Kraków.
- 2000 “Irano-Turcica: Weitere iranische Elemente im Türkei-türkischen”, *Studia in honorem Stanislawi Stachowski dicata = Folia Orientalia*, 36: 1-27, Kraków.
- 2001 “Arm. *p’ilunc’* vs. laz. *bilonc-*, grg. *blenc*. Ein Beitrag zu den Bezeichnungen von Farnen (Pteropsida) im Kaukasus und Anatolien, *Studia Etymologica Cracoviensia*, 6: 15-78, Kraków.
- 2002 “Pflanzennamen im Kumükischen; I. *Fraxinus* und *Acer*”, *Studia Etymologica Cracoviensia*, 7: 7-44, Kraków.
- 2002 “Ein Beitrag zu Zigeuner-Jargons, Geheimsprachen und zum argotischen Wortschatz in der Türkei. Einige Bemerkungen zu Caferoğlu Liste aus dem Wortschatz der ‘Elekçi’ bei Alaçam (Bolu)”, *Iran and the Caucasus*, 6: 103-168, Leiden & Boston.
- 2003 “Kalmuck (Chapter 11)”, *The Mongolic Languages* (edited by Juha Janhunen), 227-247, (Routledge Language Family Series) International Institute for Asian Studies, London & New York.

- 2003 “The State of Armenian Paremiology and its Future Tasks”, *Iran and the Caucasus*, 7(1): 195-207, Leiden & Boston.
- 2003 “Some Aspects of Armenian-Turkish Language Contacts”, *Annual of Armenian Linguistics*, 22-23: 7-16.
- 2003 (Rez.) “Dora Sakayan: *Armenian Proverbs. A Paremiological Study with an Anthology of 2,500 Armenian Folk Sayings Selected and Translated into English*. Delmar, New York (Caravan Books)”, *Annual of Armenian Linguistics*, 22-23: 89-90.
- 2004 “Drei mongolische Pflanzennamen in *Plantae novae ex herbario et schedis defuncti Botanici Ioannis Sievers, descriptae a P. S. Pallas*”, *Studia Etymologica Cracoviensia*, 9: 29-65, Kraków.
- 2004 “Birnenamen aus Hemşin: Vorarbeiten zur Feststellung und Beschreibung der Birnenarten und ihrer regionalen Namen im östlichen Schwarzmeergebiet”, *Iran and the Caucasus*, 8(1): 81-129, Leiden & Boston.
- 2004 “Aramäisches im Wortschatz des anatolischen Türkisch”, *Dutch Studies published by NELL*, IV(1): 47-66, Leiden.
- 2004 “‘boçov şorba’: Ein Nachtrag zum *Sprachgeschichtlichen und etymologischen Wörterbuch des Türkei-Türkischen* von Andreas Tietze”, *Iran and the Caucasus*, 8(2): 329-339, Leiden & Boston.
- 2005 “Kaukasisch-Türkische Streiflichter”, *Iran and the Caucasus*, 9(1): 73-80, Leiden & Boston.
- 2005 “Tükeitürkisch ŞELFIN und Armenisch ŞLFÖN: Bemerkungen zur Etymologie und Verbreitung eines Dialektterminus in Anatolien und der Levante”, *Studia Etymologica Cracoviensia*, 10: 35-48, Kraków.
- 2005 “TÜRKÇE *armut* Sözcüğünün Etimolojisi ve Yayılışına Dair Bazı Notlar”, *V. Uluslararası Türk Dili Kurultayı Bildirileri (20-26 Eylül 2004)*, 473-485, Ankara.
- 2005 “TURKISH *armut* ‘pear’: Remarks on the Etymology and Geo-Linguistic Distribution of an Oriental Fruit Name”, *Türk Dilleri Araştırmaları*, 15: 5-18, İstanbul.

- 2006 “Türkiye Türkçesinin Söz Varlığından Örnek: Kafkas Dillerinden Ödünç Bazı Sözcükler”, *Workshop on Turkish Dialects, Orient-Institute İstanbul, 19-20 November 2004 = Türk Dilleri Araştırmaları*, 16: 141-151, İstanbul.
- 2007 “Armenian in the Vocabulary and Culture of the Turkish Hemşinli”, *Peoples of the Caucasus Handbooks, The Hemshin: 279-302*, London & New York.
- 2007 “The Chuvash Plant Names in Peter Simon Pallas’ *Flora Rossica*. A Study of Etymology and Language Interaction”, 46. *Uluslararası Sürekli Altaistik Konferansı Bildirileri, 22-27 Haziran 2003 / Proceedings of the 46th Permanent International Altaistic Conference (PIAC), June 22-27, 2003*, Ankara, 39-55.
- 2007 “Das kumückische Personennamensystem”, *Europäische Personennamensysteme, Ein Handbuch von Abasisch bis Zentralladinisch* (herausgegeben von Andrea Brendler und Silvio Brendler): 441-450, Hamburg.
- 2007 “Auf den Spuren der Panta-Birne, Ein “grenzüberschreitender” Fruchtname im östlichen Pontos”, *Iran and the Caucasus*, 11(1): 107-120, Leiden & Boston.
- 2008 “TÜRKÇE *adar* ‘mart’: Yöresel Bir Ay Adının Tarihiçesi”, 1. *Uluslararası Türk Dünyası Kültür Kurultayı (9-15 Nisan 2006, Çeşme-İzmir)*, *Bildiriler, cilt 1*: 457-469, İzmir.
- 2008 “Talyschi *riz* ‘Spur’ und Verwandte, Ein Beitrag zur iranischen Wortforschung”, *Evidence and Counter-Evidence, Essays in Honour of Frederik Kortlandt, Volume 1: Balto-Slavic and Indo-European Linguistics*, 57-65, Amsterdam & New York.
- 2008 “GEORGIAN *laqe*, an ‘addle egg’ in Kartvelian, Review of a Georgian Etymology”, *Iran and the Caucasus*, 12(1): 45-56, Leiden & Boston.
- 2008 “Mr. Kumpir Dünyaya Açıldı!, Türkçede Patates İçin Kullanılan Bir İsim”, *Gazi Türkiyat Türk Bilimi Araştırmaları Dergisi*, Yıl 2, Sayı 2: 29-50.

- 2008 “Çift Başlı Rus Kartalının İmparatorluğunda ‘Türkçe’ Bir Avcı Kuşu Veya Rusça *bérkut* İle Türkçe *bürküt* Sözcüklerinin Tarihine Ait Malzemeler”, *Festschrift in Honor of Talat Tekin = Türk Dilleri Araştırmaları*, 18: 77-134.
- 2008 (review) “Jankowski, Henryk: A Historical-Etymological Dictionary of Pre-Russian Habitation Names of the Crimea. Leiden, Boston: Brill”, *Orientalistische Literaturzeitung*, 103: 132-134.
- 2008 “DÖMAŞT, mit Wasser verdünnte Dickmilch, Ein kleiner Nachtrag zur arabischen Mundart von Daragözü”, *Dutch Studies published by NELL*, 6,2: 89-95.
- 2009 “Mezopotamya’dan Balkanlar’a, 3000 senelik kültür tarihsel bir gezinti veya TÜRKÇE *erguvan* sözcüğünün tarihçesi”, *İstanbul Kültür Üniversitesi, Uluslararası Türk Dili ve Edebiyatı Kongresi, UTEK 2007, 27-28 Ağustos 2007, Bildiriler*, 1: 81-101, İstanbul.
- 2009 “Artvin Yöresel Sözlüğünden Örnekler: Türkiye Türkçesine Etimolojik Katkılar”, *Türk Dilleri Araştırmaları*, 19: 17-31.
- 2009 (review) “Henryk Jankowski, *A Historical-Etymological Dictionary of Pre-Russian Habitation Names of the Crimea* (Handbuch der Orientalistik, Section Eight, Central Asia, Volume 15), Leiden-Boston: “Brill Academic Publishers”, 2006, 1234 pp. + 30 maps”, *Iran and the Caucasus*, 13.1: 217-218.
- 2010 “Two Knives from North-East Anatolia: *kakva* and *cakva*”, *Turkology in Mainz* (eds. Hendrik Boeschoten & Julian Rentzsch) Wiesbaden, = *Turcologica* 82: 27-38.
- 2010 “Bir Kazıyacağın Kanlı Geçmişinden”, *Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları*, Sayı 13: 21-40.
- 2010 “Gena Tökmüş Muruzlarını, Yörenin Diliyle Şavşatlı Bir Halk Şairi ve Karadeniz Hanımlarının Bozuk Havaları”, *Orhon Yazıtlarının Buluşundan 120 Yıl Sonra Türklük Bilimi ve 21. Yüzyıl = III. Uluslararası Türkiyat Araştırmaları Sempozyumu*, 26.-29. Mayıs 2010, *Bildiriler Kitabı*, 1. Cilt: 141-160, Ankara.

- 2010 “Wo kommen nur all die Wörter her? Erdiges aus dem Nordosten Anatoliens und seine Vergangenheit”, *Writings and Writing, From Another World and Another Era. Investigations in Islamic Text and Script in Honour of Dr Januarius Justus Witkam, Professor of Codicology and Palaeography of the Islamic world at Leyden University*: 25-39, Cambridge.
- 2010 “Ordu’daki *çal kiraz* ile Kaşgari’nin *çal qoy*’u. Türkçenin söz ve kültür tarihine ‘renkli’ bir gezinti”, *Türk Dilleri Araştırmaları*, 20, 2010: 34-74.
- 2011 “TURKISH *aznavur* ‘a nobleman’ or ‘a ruffian’, Review of an etymology”, *Cultural, Linguistic and Ethnological Interrelations In and Around Armenia* (Edited by Jasmine Dum-Tragut and Uwe Bläsing): 35-50, Cambridge.
- 2011 “Qıl Adına Namaz, Bir Gün Adının Tarihiçesi”, *Doğumunun 990. Yılında Yusuf Has Hacib ve Eseri Kutadgu Bilig Bildirileri*, 26-27 Ekim 2009, Ankara: 137-172.
- 2011 “Türklerin Düzgün Hokkasına Gizli Bir Bakış. Bir yüz pudrasının kültürel ve etimolojik geçmişine dair düşünceler”, *The Dīvānu Luġāti’t-Turk International Symposium: In Commemoration of Maḥmūd al-Kāşġarī’s 1000<sup>th</sup> Birthday, 5<sup>th</sup>-7<sup>th</sup> September 2008*, Istanbul: 289-312.
- 2011 “Bir Hanımefendinin ‘kadın’ İle İlgili Sözcükler Üzerine Düşüncelerine Dair Birkaç Söz”, *Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Türkoloji Dergisi*, 18,2: 31-47.
- 2011 “Woher kommt eigentlich TÜRKISCH \**dügä*, ‘eine junge Kuh?’”, *Türk Dilleri Araştırmaları*, 21.1 (2011): 7-26.
- 2012 “Sokakta Aldım Bir Tane, Evde Oldu Bin Tane”, *Bilig*, Sayı 60: 19-56.
- 2012 (Atakan, Asiye & Uwe Bläsing) “Legende oder Sage? Der Fall Mäander”, *Iran and the Caucasus*, 16: 13-44.
- 2012 “Pflanzennamen im Kumükischen, II. Ein türkisch-griechisches Pflaumenmus: Etymologisches und Volksetymologisches rund um die Schlehe”, (hrsg. Marcel Erdal, Barbara Kellner-Heinkele,

- Elisabetta Ragagnin und Claus Schönig) *Botanica und Zoologica in der türkischen Welt, Festschrift für Ingeborg Hauenschild = Turcologica*, 90: 15-28, Wiesbaden.
- 2012 “The Tungusic Plant Names in *Primitiae Florae Amurensis*. Versuch einer Flora des Amurlandes by Carl Joh. Maximowicz”, (eds. Barbara Kellner-Heinkele, Elena V. Boykova, Brigitte Heuer) *Man and Nature in the Altaic World, Proceedings of the 49th Permanent International Altaistic Conference*, Berlin, July 30 - August 4, 2006, Berlin 2012: 37-47.
- 2012 “Kartvelian or Turkic? Notes on an Enigmatic Term in North-Eastern Anatolia”, *Türk Dilleri Araştırmaları*, 22.1: 11-28.
- 2013 “*Batalga*’dan *Çökelge*’ye, Anadolu ağızlarındaki *-alga/-elge* ekine dair”, *Dil Araştırmaları*, 13: 9-36.
- 2013 (Bayraktar, Nesrin & Uwe Bläsing) “Hoca İçin Çorba, İki Türk Bilimcisinin Mutfak Sohbetlerinden”, (ed. Hatice Şirin User ve Bülent Gül) *Yalım Kaya Bitigi, Osman Fikri Sertkaya Armağanı*, Ankara: 185-206
- 2013 “Yüce Allah’ın İnsan Oğluna Gönderdiği Söz Nasıl Tercüme Edilir? Kur’anı Kerim’in Eski Anadolu Türkçesine Çevirilerine Ait Bazı Notlar”, (Hazırlayanlar: Mustafa Özkan, Enfel Doğan) *Uluslararası Eski Anadolu Türkçesi Araştırmaları Çalıştayı, 1-2 Aralık 2010, İstanbul*: 51-75.
- 2013 “Adina’sız Bir Adina Ertesi, Satır Arası Kur’ân Tercümelerine Dair Yeni Malumat”, *Türk Dilleri Araştırmaları*, 23.1: 5-28.
- 2014 “*Vol de nuit*: Ein sprachlich-kulinarisches Erlebnis über den Wolken”, (eds. Nurettin Demir, Birsal Karakoç & Astrid Menz) *Turcology and Linguistics, Éva Ágnes Csató Festschrift*, Ankara: 79-101.
- 2014 (Bläsing, Uwe & Asiye Atakan) “ELEMEN ARANIYOR, Çağdaş Türkçede Anlambilimsel Bir Gezinti”, *VIII. Milletlerarası Türkoloji Kongresi, 30 Eylül – 4 Ekim 2013, İstanbul, Bildiri Kitabı 1*, İstanbul: 241-262.

- 2014 “*Hani Peynir!* Kuzey-Dogu Anadolu’daki geleneksel sütçülük-peynircilik ile ilgili terminolojiden birkaç örnek”, *Türk Dilleri Araştırmaları*, 24.1: 43-53.
- 2015 “Georgische Gewächse auf türkischer Erde, Ein Beitrag zur Phytonomie in Nordostanatolien”, *Studies on Iran and The Caucasus, Presented to Prof. Garnik S. Asatrian on the Occasion of his 60th Birthday*, edited by Uwe Bläsing, Victoria Arakelova and Matthias Weinreich, Leiden: 253-269.

Forthcoming:

- “Mann, spickt doch einfach! oder Wie man einem Kochpott und seinem Namen auf die Schliche kommt”, *Eine hundertblättrige Tulpe – Bir şad barg lāla, Festgabe für Claus Schönig*, Ingeborg Hauenschild, Matthias Kappler, Barbara Kellner-Heinkele (Hg.), Berlin: 1-19. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. Band 22)
- “BEROBANA: Türkiye’nin Kuzey-Doğu Ucunda Oynanan bir Halk Oyununa Geçici bir Bakış”, Conference on Turkish Culture, Ankara, November 2005.
- “Die Armenischen Pflanzennamen in Peter Simon Pallas’ Flora Rossica. Eine Studie zu Etymologie und sprachlicher Interaktion”, *Festschrift Jos Weitenberg*.
- “Balkan Dillerindeki Türkçe Kaynaklı Sözcüklere Yeni Bir Bakış”, (Konferans, Priştina 2007).
- “‘Habu Laz Uşakları Geliy’, Evliya Çelebi’nin Lazlar ile ilgili bazı verilerine dair notlar”, *Evliya Çelebi Etkinlikleri 2011*.
- “Gurbetteki Türk Ürünleri Etiketlerinin Gizleri, Dilin Esnekliği mi Yoksa Dilin Uçurumları mı?”, *Timurtaş Toplantısı*, İÜ 2012
- “An Enigmatic Name for Wild Pears in Zazaki. A Study on Names of Pears in Asia Minor”
- “Biz Rum Asıllı İkiz Kardeşler Değiliz, Sayın Tietze! – İki Gün Adının Gerçek İç Yüzü”, *VII. Uluslararası Türk Dili Kurultayı*, Ankara 2012
- “Anadolu Saman Yığınları Hikâyesi”, *TDAY-Belleten*, 2015.